Заремба О.С., Прокопчук О.Г.

EZlbgkdbc b ^j_\g_]j_q_:kdbc ya

Mq_[gh_ ihkh[b_

^ey klm^_glh\ ki_pbZevghk-lF gNb;e=2006.nby

KH>?J@:GB?

NHG?LBD: B =J:NBD: E:LBGKDH=H YAUD:
- EZlbgkdbc ZenZ\bl
- Ijhbaghr_gb_]eZkguo a\mdh\
- Ijhbaghr_gb_ kh]eZkguo a\mdh\
- Keh]hjZa^_e
- >he]hlZ b djZldhklv keh]Z
- M^Zj_gb_

KEH<HH;J:AH<:GB?
EZlbgkdb_ ij_nbdku
IJ:DLBQ?KD:Y Q:KLV
E:LBGKDB? L?JFBGU B <UJ:@?GBY <KLJ?Q:XSB?KY < NBEHKHN
EBL?J:LMJ?

NHG?LBD: B =J:NBD: =J?Q?KDH=H YAUD:
- =j_kdbc ZenZ\bl
- WjZafh\kdh_ b j_coebgh\kdh_ ijhbaghr_gb_
- Ijhbaghr_gb_]eZkguo
- Ijhbaghr_gb_ kh]eZkguo
- Ijb^uoZgb_
- M^Zj_gb_
- Ijhdeblbdb
- Wgdeblbdb
- F_klZ gZ^kljhqguo agZdh\
- AgZdb ij_ibgZgby

KEH<HH;J:AH<:GB?
=j_q_kdjb_nbdku
GZb[he__ mihlj_[bl_evgu_ \ jmkkdhf yaud_]j_q_kdb_ keh\Z fhjn_f
IJ:DLBQ?KD:Y Q:KLV
DJUE:LU? <UJ:@?GBY

1) dh]^Z dhebq_kl\h]eZkgh]h y\ey_lky kfukehjZa
ijbagZdhf gZijbf_j, *книга* O±ÊÉÊHFLU *свободный*; P OXP ±
P — O*ЯХВКО*;
2) dh]^Z dhebq_kl\h]eZkgh]h hij_^_ey_l]jZffZlbq_
keh\Z gZijbf_j gZk-*читать* ±Ojb[LW^r__ \j O•JLW
прочитал bf iZ^*дорога* ±l\hj iZ^*дорогою*;
3) dh]^Z dhebq_kl\h]eZkgh]h hij_^_eyk_ehf_klh m^Z
kf gb`_ b).†
;md\Z \oh^ysZy \ h^bg keh] k ihke_^mxs_c
ijhbaghkblky>cdZd fgh]bo keh\Zjyo mq_[gbdZo b b
jbfkdbo Z\lhjh\ \ ^Zgghc ihabpbb jkihevam_lky [md
ia bejha ±>yiZnua/janua>ygn*дверь*
ie bejhe ±>_ientre/jentre>_glij*звонить*;
io bejho ±>ziocus/jocus>zdn*шутка*;
iu bejhu ±>xiZstitia/justitia>xklbpd*справедливость*.
;md\Z h\h \k_o ihabpbyo ijhbaghkblky q_ldh [_a
dZ[b] \ hlebqb_ hl ©ZdZxsh_]hgabyjh[_agm^Zjgh]h h \
jmkkdhf yaud_ Zrtij[hfj_jpbh*речь*.
>\Z]eZkguo a\mdZ khklZ\eyxsbo h^bg keh]
^bnlhg]Zfb >bnlhg]h\ [uae,hoeqaul_eiu_l_j\u_ ^\Z
fhghnlhg]babjh\Zebkv l_ klZeb ijhbaghkblvky d
ihwlhfmgb gZau\Zxlky ^b]jZnZfb
ae ±>waeternus[wlwj*вечный*;
oe ±>woeconomia[wdhgh]h*правильное хозяйство*;
au ±>Zhaudtor>Z†dh*творец*;
eu ±>wEu@Ra>w†jh*Европа*.
?keb khq_aeZbeyg_ khklZ\eyxl h^gh]h a\mdZ lh
\lhjuf dhfg_glhf ^Zgguo khq_lZgbc klZ\blky agZd
[¨] (^_ lhqdb lj_fZ beb agZd h[hagZqZxsbc
]eZkgh]hO@a•>Z@j@x, cossc•re>dhwjp*свернуться*.

† Ijhbaghr_gb_ kh]eZkguo a\mdh\

;md\Z c \ deZkkbq_kdmx wjhkmeZkhvbah \k_o
ihabpbyo dZd >d@ lha^g__ klZeh ijhcydZdijhbaghk
>p@ ie,je,y^,ae,oeZ\hklZevguo kemqZyo dZd >d@
&LF UR >*Цезарь*jh@&DHVDU*Цезарь*aZjR@HSWXP >pwilmf
начинание FRPPXQLF—UH >dbffmgbdZjFW@DVV±FXV
>deykkb*обращение*.

;mdlHZh ijhbaghkblky ijb^uoZ@_edZd >]ehjmkkdh_
beb mdjZbzgkddZd_ g_fhpdGhZijbfhojor >]hghjy@*мать*,
humanitas >]mfZgblZ@*человеколюбие*.

;mdlZl\k_]^Z ijhbaghkblky fiy]jd_h^]eeZvk@ulfb b
i_j_^ kh]eZkgufb b gZ dhgp_ keh\Z GZijbf_j OP
логик YXOJXV >\mevlRKO@*соединение*

;mdlQZq mihlj_[ey_lky lhevdh \ khqulZgbb k [md\
]eZkgufb Khqulizjbaghkblky ddZd GZijbf_j TXLQTX
>d\bgd\w.@*опять*.

Khq_lZgnbu_ i_j_^]eZkgufb ijhbaghkblky dZd >
GZijbf_lingua >ebg]\Z@*язык*

Khq_lZgsbu_i_j_^]eZkgufb ijhbaghkblky dZd
GZijbf_j VXDYLV *приятный*bk@XHWRQLXV >k\wlhg
Светоний. Bkdexq_gb_i_jVX]eZkgulfZ_ldky dZd >Fm@ \
ijbly`Zl_evghf f_klhbf_gbb VXXV VXD *свой*XXP >kmn
своя, своѐ.

;md\Xs f_`^m]eZkgufb beb jy^hf k kh]eZkgufb
ijhbaghkblky dZd >a@ Z \ hklZevguo iheh`_gbyo
FDXVDa Z@Z*причина*, censUD >jZ@*суждение*, plasma
>ieyafZ@*плазма*; salut–UH >kZexlZjw@*приветствовать* VFLXV >kpbmk@
знающий. Bkdexq_gb_keh\Zo aZbfkl\h\Zgguo ba]j_q_
yaudZ f_`^m]eZkgufb ijhbaghkblky dZd >k@
SKLORVRSKLD*философия*.nbdbZkhnbZ@

;mdlXZx ijhbaghkblky dZd >dk@ gh f_`^m]eZkg
qblZlvky dZd >]a@ GZijbf_j HSHDF[>OXZPk@w]awfiexf
пример.

Khq_lZtgbu_eZlbgkdhf yaud_ deZkkbq_kdh]h i_jbh
ihabpbyo ijhbaghkbehkv dZd >lb@ H^gZdh aZl_f w
]eZkgufb klZeh ijhbaghkblvky dZd >pb@ LZdh_ i
ljZ^bpbb khojZgy_lky ^h kbo ihj \ mq_[ghc ijZdlb
DFWLR >ZdhbhZ@VSDWLXP >kiZpbmf@donatio
>^hgZpbhZ@*дарение*. Bkdexq_gtbi_j_^]eZkgufb qblZ_lky dZ
>lb@ \q_kZgbsyi, xti, tti. GZijbf_j GLJHVWLR >^b]w
распределение PL[WLR >*сведение*h@WWLXV>mmZl.lbmk@

<keh\Zo aZbfkl\h\Zgguo ba]j_q_kdh]h yaudZ
ke_^mxsb_ khq_lZgby kh]eZkgumo thk ch[mdl\hc
Khq_lZgbijhbaghkblky d>Zjd@ GZijbf_j UKHWRU±FD >j
риторика. Khq_lZtgbijhbaghkblky>ldZd GZijbf_j WKH—W
>lwZljmf@*метод* Khq_lZtgbj_hbaghkblky>ddZd GZijbf_j
FKDUWD*лист*>mZjlZu@, *бумага* VFKHPD *вид*>kokhZq@lZgb_

ph ijhbaghkkybldZ=dn@ GZijbf_j SK\V-*фразка*.>nbkbdZ@
Bkdexq_gb__klv lhevdh ^\Z keh\Z kh[kl_ggh eZ
ijhbkoh`^_gby \ dhlhjuo \klj_qZchlkyulckehq_lZgb_
>imevqwj@ *красивый* *UDFFKXV *Гвоздика*.Zdomk@

† Keh]hjZa^_e

Keh] fh`_l [ulv hldjubuf aZbdejuluf Keh]
hdZgqb\Zxsbcky gZ]eZkguc a\md beb ^bnlhg] y\e
Z gZ kh]eZkguc beb]jmi-iamZdkhu]leZkg-udkeh_ klhevdh
keh]h\ kdhevdh \ g_f h^bghqguo]eZkguo b ^bnlhg]

Keh]hjZa^_e ijhoh^bl

1. F_`^m ^\mfy]eZkgufb beb]eh^Z^kbggufqbgu^bnlhg]hf
GZijbf_j-XW~>mkkm@*Мой* GDpH->w@*мини*.
2. F_`^m]eZkguf beb ^bnlhg]hf b h^bghqguf kh
GZijbf_j-F-pl-HR >ipwbib-h@*принимаю* OWHXV-lmk_@
радостный.
3. F_`^m ^\mfy kh]eZkgufb -GSZ-iQbHfVj-ihjuyAkv]k@
ты отвечаешь bf_j -FHpH-R >ipwbib-h@*принимаю* OWHXV->e_
lmk@*радостный*.
4. F_`^m ^\mfy kh]eZkgufb -GSZ-iQbHfVj-ihjuyAkv]k@
ты отвечаешь. Bkdexq_gkbf_ imgdl
5. I_j_^ kh]q_lZgu[bf_j_^ kh]q_lZgb_f g_fh]h,hp,kh]eZkgh
d, t, g, c k ie\gul,fr l bl, br, pl, pr, dl, dr, tl, tr, gl, gr, cl, cr.
GZijbf_j-iqua [Zd\]Z*вода* F-Ubÿrum [p-wjw[jm]f*мозг*, ae-
JU-tys[w]jh-lm]k*больной* F-trÿ[dZ-kjZ*лагерь*.
6. <]jmii_ ba lj_o kh-]eZkguqbo i_j_^ ihke_^gbf
kh]eZkguf dhjqf_lZkguubo g_fh]h kh]eZpkgdht]h,
c k ieZ\glufr GZijbf_j-WXQF-hkZ@*освещенный*, gh
doc-WQtD >^jbodZ@*Зучение* -tTQXDP-d>\ZgfZ@*говорю*.
7. Ijbkl Z\dZ \k_]^Z \u^_ey_lky \ hl^_evgu-eo keh] GZ
>Z-wh@*кожу*, abs F-do >Z-[k-w^h@*отступаю*, ab-VF-tGQR ->Z[
kpb-ghb@*открываю*.
8. Kh]eZkgjufb_`^m]eZkgufb \ ijhbaghr_gbb m^\Zb\Z
jZkij_^_ey_lky f_`^m ^\mfy keh]Zfb -GZijbf_j S
>iwcchjx@*ший*.

† >he]hlZ b djZldhklv keh]Z

Keh] kh^_j`Zsbc dkZgluddca\]mZ > Ù @ [u\Z_l djZ
Z kh^_j`Zsbc ^he]bc]eZkghc keh]Z ke_^mxl ^_ beb [he_
GZijbf_jna•ntum[hjg-Zfw-glmf*украшение*. Bkdexq_gb_
keb aZ djZldhc]eZkghc keh]Z ke^mxl khc
kh]eZkgbhpjhd, t, g, ck ieZ\gl,urf beb ch, rh, th, ph lh
hgZ hklZ_lky djZldhc ŸEZUjXbF-jjwpjwFmf@*возг*,
sêngr pha[kb-gjjZnjZ*долговая расписка*.

3. ?keb aZ]eZkghc kexhbjZbke_Z^imbxfcorjr•i[dh-jjw
dkjha *исправил*.

Keh]dbjZldb_ke_^mxsbo hkgh\guo kemqZyo

1. ?keb aZ]eZkghc ke_^m_l ^jm]Zgyl]a[Zjkgl]Zy GZijbf
Zj*слава*, vdlŸb >\-h^-wh *движу*.
2. ?keb aZkg]heZ ke_h^km_ihke_^mxs_c]eZkghc GZijbf
ibstr ho[Z[-kjZ]°hj *я отвлекаю*.

?keb aZ]eZkghc keh]Z ke_^m_l h^gZ kh]eZkgZy
beb djZldbf beb ^he]bf qlh aZ\bkbl hl ijbjh^u kZ
>he]hlZ beb djZldhklv]eZkghc h\[hlZgdZoqZ_kemqZyo
keh\Zj_ beb mq_[ghf ihkh[bb _keb hl wlh]h aZ\b
m^Zj_gby GZijbfraj*забота*, argumpntum *доказательство*, oritio
речь, pypÎlus *народ*, pppv nit *приходит,* perv•nit *пришел*.

KEH<HH;J:AH<:GB?

EZlbgkdb_ ij_nbdku

EZlbgkdbc ij_		AgZq_gb	ljbf_ju
Z Z[Z[-k	a-, ab-, abs	m^Ze_gb	Z[kljZdpby Z[kl Z[jh]Zpby Z[^r

E Z l b g k d b c i j _		A g Z q _ g b	l j b f _ j u
Z-^	ad-	i j b [e b ` _ g b i j b k h _ ^ b g _	Z ^ ^ m d p b y Z ^ k
d h-g d h-f d l h	con-, com-, co-	k h \ h d m i g h ^ _ c k l \ b y k h \ f _ k l b l f v h	d h g k l j m d l b \ b a d h g ^ h f b g b m f d h f i h a b p b y d h w
^ -_	de-	h l ^ _ e _ g b m k l j Z g _ g h l ^ Z e _ g b ^ \ b ` _ g b _ k \ g b a	^ _ d h g k l j m d p b y ^ _ k Z d j Z e b a Z p ^ _ d h f i h a b p b y ^ _ k l j m d l b \ g u c
^ b-k ^-b ^ b	dis-, di-	j Z a ^ _ e _ g	^ b a t x g d p b y ^ b k d \ Z e b n b d Z ^ b k d j _ l g u c ^ b k k
w w-d	e-, ex-	b a t y l b _ b k d e x q _ g	w d k i e b d Z p b y w d w e b f b g Z p b y
b g b-f b j	in-, im-, ir-	Z ^ \ b ` _ g \ g m l j v b e i j _ ^ f _ l	b g ^ m d p b y b f i e b b f f Z g _ g l g h _
		[h l j b p Z g	b g ^ _ l _ j f b g b a f b j j Z p b h g Z e b a
b g l _ j	inter-	i h e h ` _ g b f _ ` ^ m	b g l _ j g Z p b h g Z e b g l _ j \ h d Z e v g u b g l _ j n _ j _ g p b y
h [h-i	ob-, op-	i j h l b \ h ^ _ c k ^ \ b ` _ g b _ g Z \ k l j _ q r	h [k l j m d p b y h i i h
i _ j	per-	^ h \ _ ^ _ g b ^ _ c k l \ b y d h g p Z ^ \ b q _ j _ a - e l b h [h	i _ j n _ d l i _ j k i _ d i _ j n h j Z p b y i _ j p
i j _	prae-	i h e h ` _ g b \ i _ j _ ^ b	i j _ \ Z e b j h \ Z l v i j _ j h] Z l b \ Z i j _ \ _ g l b \ g u c
i j h-	pro-	Z ^ \ b ` _ g \ i _ j _ ^	i j h] j _ k k
		[\ f _ k l h \ i _ j _ ^ b	i j h j _ d l h j i j h] b f g

E Z l b g k d b c i j _		A g Z q _ g b	l j b f _ j u
j _-	re-	^ \ b ` _ g b _ g i h \ l h j _ g b _ \ h a h [g h \ e _ ^ _ c k l \ b y	j _] j _ k k j _ ^ m d j _ d h g k l j m d p b
k -_	se-	h l ^ _ e _ g b	k _ e _ d p b y k _] j
k m - [k -m k -m	sub-, sus, su-	i j _ [u \ Z g b _ q _ -fe b [h \ g m l j b -q _ e b [h	k m [k l j Z l k m [k l b k m [w d \ Z l h j b Z e
k m i -_ j	super-	^ \ b ` _ g b _ k	k m i _ j b g l _ g ^ _ g k m i _ j k _] f _ g l g u
l j Z g -k l j Z -	trans-, tra	^ \ b ` _ g b _ q	l j Z g r k h j f Z p b y l j Z g k p _ g ^ _ g l Z e l j Z ^ m d p b y

I J : D L B Q ? K D : Y Q : K L V

M i j Z ` g _ g b _

I j h q b l Z c l _ h [j Z s Z y \ g b f Z g b _ g Z i j h b a g h r _ g b _ a \ m d h \ b k h q _ l Z g b c a \ m d h \

ae, oe, au, eu: Graecia, Aegyptus, praerogativa, aedificium, foedus, Croesus, poena, proelium, oboedientia, Boeotia, audacia, causa, auditorium, Paulus, heu, Zeuxis, neuter, a•r, po•sa, co•mptio;

c: F D H F L F D H O L F O D F R H S W X P F H Q W X P F \ D Q H X V F X U D F D O H Q G D U L X P F H Q V R U F U L P clam, accipio, Cyprus;

l: O D H W L W L D Y H O S U R F X O D J U L F Â O D F R O R

ti: D F F X V D W L R S H W L W L R Q D W L R J U D W L D Q H J R W L X P S D U W ± F H S V S U X G H Q W L D

qu, ngu: T X D U W X V T X D H V W L R T X D V L T X L V T unguentum, sanguis, biliungis;

su: V X D G H R V X D Y L O R T X H Q V V X D F R Q V X H W Ì G

h, rh, th, ch, ph: K X P — Q X V K \ G U D + R U D W L X V 5 K R U K \ W K P X V 3 \ U U K X V $ W K • Q D H W K H R O R J L D ' H P R V W K Q H V % R U \ V W K Q H V & D l d W k e m a l R 7 K H E * U D F F K X V S X O F K H U P D F K ± Q D F K R U R J U D S K L ; H Q Â S K R Q 3 K U \ J L D 3 K R H Q ¯ F H V 3 K R V S K Â U X V

M i j Z ` g _ g b _

G Z i b r b l _ l j Z g k e b l _ j Z p b x ^ Z g g h] h l _ d k l Z b
m ^ Z j _ g b y

6 R F U W H V G L [L W R P Q H V Y L U W Ì W L S k K L O Q R W H S U K M
H W L D P Y L W L À U X P F D X W D 3 X L Q W E D Q W H Q Y D U L • W L D
vit LrÀP H V V H W L X V W L W L D H R E V W — U H , W T X H L
L Q L X V W L W L D V R O D P H Q W H P I L J U H 6 W R ± F L G
E H — W R V U H G G Ÿ W R S R À Q X H S W D D E V F U L S W R U ±
S H U W R W X P R U E H P W H U U — U X P V S D U V D H W K R
fixa sunt.

M i j Z ` g _ 3 . b _

Q l h h a g Z q Z _ l e Z l b g k d h _ k e h \ h _ k e b h l g _]
k e _ ^ m x s b _ k e h \ Z

abstrho ± Z [k l j Z d p a n t v p o ± Z g l b p Z b i b y deductio ±
^ _ ^ m d i n d u c t i o ± b g ^ m d i m p l e o ± b f i e b d Z p n b y variabilis ±
b g \ Z j b Z g l g n d k l d u u s ± b g ^ b \ l n t e n t i o ± b g l _ g p b h g Z e v g h k l v
intellegibilis ± b g l _ e e b] b [_ e v g u n e r s u s ± m g b \ _ j k m f
m g b \ _ j k Z p l e n b l y s ± i e x j Z e v g h k l v i a f x d u Z e ± b ^ m Z e v g h k l v
^ m Z e b a l a f ± Z e v l _ j g Z l b \ Z Z s a c j m k b Z d j Z e b a n Z e p s b y
± f _ g l Z e b l e f l e x i o ± j _ n e _ d k i b s y ± p b \ b e b a Z b s o l ù t u s ±
Z [k h e x s u b s t a n t i a ± k m [k l Z g c o n t i n u u s ± d h g l b g n e f r o ±
j _ n _ j _ g p b e y a t ī u s (h l e f r o) ± j _ e y l b \ b a s o c i a l i t a s ±
k h p b Z e b a Z t r a n s c e n d o ± l j Z g k p _ g ^ _ g l i m m a n e o ±
b f f Z g _ g l g u c o n s t i t u o ± d h g k l b l m b j m x s o l v e n t i o ±
d h g \ _ g p b h g Z j u e v Ÿ i s u ± c x \ _ g Z e v g u c

M i j Z ` g _ 4 . b _

G Z a h \ b l _ k e h \ Z j m k k d h] h y a u d Z h [j Z a h \ Z g g u _
e Z l b k d b o k e h \

adaequ±us µ j b j Z \ g _ g ¶ a c c e n s µ k e m q Z c g ¶ a k t u ±
µ ^ _ y l _ e v g u n c ¶ a µ m r ¶ Z a n ± a l µ ` b \ h l g h _ o ¶ p À o
µ j h l b \ h i h k l Z ¶ e x p À o µ \ u k l Z \ e v l e m ¶ n s t r o µ i h d Z a u ¶ Z l v
locus µ f _ k l b ¶ t ī u s µ g Z b e m o ¶ r b e s ī u s µ g Z b o m ^ f e b o ¶ a
µ ` _ g s b g Z ¶ a µ i j b j h ^ Z ¶ u u s µ ^ j _ \ g b o m ¶ n i s µ h [s b c ¶

M i j Z ` g _ 5 . b _

H l d Z d b o e Z l b g k d b o k e h \ h [j Z a h \ Z g u b q l h
k e _ ^ m x s b _ n b e h k h n k d b _ l _ j f b g u

j Z p b h g Z e b a f k _ g k m Z e b a f k p b _ g l b a f ^ _ b a f
w d a b k l _ g p b Z e b a f i h a b l b l \ b a Z e b a f k l j m f h ^ _ j g b a f
g h f b g Z e b a f g b] b e b a f] m f Z g b a f \ h e x g l Z j b a f

MijZ`g_Gb_

H[tykgbl_ -]ijZdhgkdb_ keh\Z \ jmkkdhf ya hij_^_ebl_ hl dZdbo]j_q_kdbo b eZlbgkdbo keh\ h nmlmjheh]by gZlmjnbehkhnby khpbh g_hdhgk_j\Zlbaf

E:LBGKDB? L?JFBGU B <UJ:@?GBY <KLJ?Q:XSB?KY < NBEHKHNKDHC EBL?J:LMJ?

:bovo² k kZfh]h gZqZêZk y[mpdZ
$FF±G²HgQ_Vkms_kl_ggh_ kemqZcgh_ ijb\oh^ys__ k\hckl
Actu; in actu ² ZdlmZevgh \ ^_ckl\bb \ ^_ckl\bl_evghklb
Adhhk² ^ey ^Zgghmhqky GZij adhhol_aZ
$G KRP±QHP DUJXPHQW²XPZjmGf_gRP±ZQ_HePebjmxsbc d ebqguf k\hckl\Zf lh]h h dhf b^_l j_qv beb d dhfn ^hdZaZl_evkl\h
$G LQILQ²^WXP_kdhg_qghklb g_\hafh`ghklv mklZgh\blv hkgh\Zgb_ \ pmîh^jZkk beb ihke_^gxx ijbqbgm \ p_ib ijb
Aequilibrium indifferentiae ² jZ\gh_kb_ ^\mo ijhlb\hiheh`guc ih[m`^_gbc
Affirmo ² ml_j`^Zx L_*Бобунг,* h[hagZqZxsbc ml\_j^bl_evgh km`^_gb_ l_j\hcA]hZkqZxl h[s_ml_j^bl_evgu_ \lh]eZkgh-cqZklghml_j^bl_evgu_ km`^_gby
:IRUW²LÀUfL[he__ <²eh]hdZaZggh_ ^ey f_g__ hq_\b^gh] [he__ ijbagZ_lky ^ey [he__ hq_\b^gh]h
Agens ² ^\b`msZy kbeZ ^_ckl\mxsZy kmsghklv
$JUH VHTX±²W^XUckHl\hVZHlv ke_^h\Zl_evgh [hlv AZdex Zdlb\ghklb d [ulbx kohe Zklbq_kdbc l_abk
:OLP±²QHk ihjh]Z KjZam j_rbl_e²vghh_jgh]^kZgh hl_j]Zlv beb djblbdh\Zlv
$P¯FXV 3ODWR VHG PDJHVWDP²jmD] YgHU±WeDVbc ^jm] ² bklbgZ
$PRU GHL LQW²HbgO_HeFeW_xlgZyeVex[h\v d ;h]m <ujZ`_gb *Спинозы.*
Amor fati ² ex[h\v d jhdm <ujZ`_gb*Huuke*h²bdjZ^hMlgh_ ijbgylb_ km^v[u k_joq_eh_dhf
Analogia entis ² ZgZeh]by kms_]h
$QDOÂJRQ ²UDhW²hÀQL_VjZamfm Gbarb_ nhjfu agZgby ij ih*Лейбницу,* `b\hguf
:QHVF¯nUHQesG² hl g_agZgdbyg_kms_kl\h\Zgbx Hrb[hqgh_ aZdexq_gb_
$Q±PD DQ²^PmXrZ ^mo `bag_ggh_ b qm\kl\_ggh_ gZqZe *Юнга* — Zjo_lbiu dhee_dlb\gh]h [_kkhagZl_evgh]h [bk_dkmZevghklb q_eh\_dZ \ [_kkhagjZbk_evkhlm_flm`qbg

Argumenta adversaria ² аргументи проти
Argumenta ponderantur, non numerantur ² важать аргументи, а не їх кількість
Argumentum ad ignorantiam ² аргумент до незнання
Argumentum ad populum ² аргумент до натовпу
Argumentum ex contrario ² аргумент від протилежного
Argumentum ex silentio ² аргумент від мовчання
Argumentum externum ² зовнішній аргумент
Argumentum internum ² внутрішній аргумент
Argumentum legis ² аргумент закону
Argumentum nimium probans ² аргумент, що доводить надто багато
Argumentum primarium (palmarium) ² головний аргумент
Ars magna ² велике мистецтво
Aseitas ² незалежність
Asylum ignorantiae ² притулок незнання
Bellum omnium contra omnes ² війна всіх проти всіх
Bona fide ² добросовісно
Casus conscientiae ² випадок совісті
Causa ² причина

Cum principia negante nihil est disputandum ² k h l j b p Z x s b f i j b g p b i u g _ ^ h e ` g h k i h j b l v ^ e y k i h j Z g m ` g Z g _ d h l h j Z y h [s g h i h k u e h d

& X U U L F Î O X ² P ` b Y a L W _ g g u c i m l v ` b a g _ h i b k Z g b _

De facto ² n Z d l b q _ k d ^ b _ e g Z

De jure ² i h a Z d h g m x j b ^ b q _ k d b

' H R P Q ± E X V G X E ² L W h D ^ Q G j X Z P l v \ k _ k h f g _ g b x l j b g p b i n b e h k h *Декарта.*

Determinatio est negatio ² h] j Z g b q _ g b _ _ k l v (*Спиноза*) Z g B g h] ^ Z © G H W H U P L _ Q D W L R N y d Z d © h i j _ ^ _ e _ g b _ ª

' H X V H [P D ² F K ± Q D a f Z r b g u G _ h ` b ^ Z g g Z y j e Z a \ y a d Z < l j Z] _ ^ b y o d h g n e b d l q Z k l h j Z a j _ r Z e k y i h y \ e _ g b _ f [h] Z l _ Z l j Z e v g h] h f _ o Z g b q _ k d h] h . i j b k i h k h [e _ g b y

' H X V V L Y H ² Q D] W l b U D l h _ k l v i j b j h ^ Z H h h ` ^ *Спиноза.* k l \ e _ g b _

Dictum sapienti sat ² k d Z a Z g g h] h q g k l Z Z a m f g h f m

Differentia V S H F ² I ± F ^ D h \ h _ h l e b q b _ k o h e Z k l b q _ k d b c l _ j f b g

' L V W L Q F W L R I R U P — O L V ² j Z a W b À Q g L b V _ U h H j ± Z O e L V g h _ j Z p b h g Z e v g h _ j _ Z e v g h _

Docta ignorantia ² m q _ g b _ a g Z g b _ m f m ^ j _ g g h (*Николай Кузанский*).

Docto U D Q J H ² ± Z X g V _ e b q _ k d b c ^ h d l h j l h q _ l g u c l b l m e *Аквинского.*

' R F W R U L O ³ X i P h Q \ — l W e _ X g V g u c ^ h d l h j l h q _ l g u c l b l m e *Луллия.*

' R F W R U L Q Y ² Q g F _ i H ± _ ^ b V u c ^ h d l h j l h q _ l g u c l b l m e *Оккама.*

' R F W R U P D ² U ^ L h d Q X V i h] j m ` _ g h e u c l \ _ g g h _ k h a _ j p Z g b _ > _ \ F Z j b b l h q _ l g u c *Франсиска Ассизского* b g _ d h l h j u o o j b k l b Z g k d b o f b k l b d h \

' R F W R U P L ² U D m E ^ ± O k g V c ^ h d l h j l h q _ l g u c *Р. Бэкона.* l b l m e

' R F W R U V H ² U D _ S j Z ± m F X q V k d b c ^ h d l h j l h q _ l g u c l b l m e ; h g Z \

' R F W R U V ² X I E W d b C L ^ h d l h j l h q _ l g u c *Иоанна Дунса Скота.*

' R F W R U X Q ² Y \ H k U V [± _ O e X s b c ^ h d l h j l h q _ l g u c *Альберта* l b l m e *Великого.*

Ego ² y

Ens ² k m s _ _ [u l b _ \ _ s v

Ens ab alio ² k m s _ _ [e Z] h ^ Z j y ^ j m] h f m

Ens Zse ² k m s _ _ [e Z] h ^ Z j y k _ [_

Ens entium ² k m s _ _ m a s b k o L h q l h ^ _ e Z _ l k m s _ k l \ m x s b _ k m s _ k l \ m x s b f b ; h]

Ens in actu ² k m s _ _ \ ^ _ c k l \ b l _ e v g h k l b

Ens in potentia ² k m s _ _ \ \ h a f h ` g h k l b

(Q V U D W L À Q H O b V f h _ k m s _ _

(Q V U H ² j _ Q Z h e v g h _ k m s _ _

(Q V U H D O ² V j V _ z E ² X g P _ c r _ _ k m s _ _ ; h]

Entia non sunt P X O W L S O L F D Q G D S U Ø H Z V W Y O H Q L D Q H F H V V D W P Z H
mfgh`Zlv [_a g_h[oh^bfhklb H^gZ *сбрасывают Оккама.* bjh\hd
Ergo ² ke_^h\Zl_evgh
(UU—UH KXP—²QXqP_ehW\V Wm k\hckl_ggh hrb[Zlvky :nh
Сенеки-старшего.
Esse ² [ulb_ kms_kl\h\Zgb_
Esse HVW SrHUuFl±²SlagZqbl [ulv \hkijbg(*Бергли*)fuf
Essentia ² kmsghklv
Eventualia ² ij_^ihe Z]Z_\hha_fh`gh_ ijb hij_^_e_gguo mkeh\byc
(YROÌWDy\e_ggh_ hldjulh_
?oadversa ² hl ijhlb\gh]h ^hdZaZl_evkl\h
([FOÌVL WHUWL²LbSkUeqXgGuSlhXvP_ijbgpbi aZdhg
Exempli causa ² gZijbf_j
?oIRQW²±EXaVi_j\hbklhqgbdh\
Experimentum crucis ² wdki_jbf_gl dj_klZ i_j_dj_kldZ j_rZx
wdki_jbf_g(*Ф.Бэкон*).
([SOLF±LVPSOL²Fj±ZWH_jgmlh² yg_yh\gihm^jZamf_\Z_fh
Fallacia ² hrb[dZ
Fallacia accidentis ² hrb[dZ \ j_amkefv_lZ_lgkymskl_ggh]h kh
kemqZcguf
Fallacia ZVHQVX FRPSRV±WR DG lvHbQdVZXPdG]L^YZ¯YlXqPZklb
ml_j`^Z_lky lh qlh kijZ_^eb\h ih hlghr_gbx d p_ehfm
Fallacia ZVHQVX GLY¯VR DGV±VW²QRYXF[dZRPdSR^Z h p_ehf
ml_j`^Z_lky lh qlh kijZ_^eb\h ebrv ih hlghr_gbx d qZ
)DOODFLD GLnFfWaZQeXq_gby g_ijZ\bevgu_ kZfb ih k_[_
Fallacia falsi medii ² ^hdZaZl_evkl\h ijb ihfhsb eh`guo km`^_gb
)DOODFLD ILFWLHhrQ[dZ\vaZ\ZWg–ZWYLkvhq_lZgb_f ^h\h^h\
kZfhf ^_e_ g_ k\yaZgguo f_`^m kh[hc k g_h[oh^bfhklvx
)DOODFLD SOXULXP ²LQvWb[dZ-kbZaDkV_rÀQgkY g_kdhevdbo
\hijhkh\ \ h^ghf
)DOODFLD VHFXQG XPrbGdZ-WbZaÀQ-ijZ\bevgh]h keh_kgh]
\ujZ`_gby
FaOODFLD VXSSrRvUdZ-abZaQ-jZ\bevgh]hms_gby
)DOVD LQ XQR ID²OvUb[dZ RPHgEfX[dZ \h \k_f
Fata volentem ducunt, nolentem trahunt ² km^v[Z `_eZxs_]h _^_l
g_`_eZxs_]h lZsbl <*Цицерон*>gb b *Сенеки,* \hkoh^bl d
Клеанфу.
Fatum ² km^v[Z jhd
Fiat ² ^Z [m^_l
Fides quaerens intellectum ² _jZ bsmsZy jZa(*Ансельм*by
Кентерберийский).
Flatus vocis ² dhe_[Zgb_]he*Роскелин*lhmgb_jkZebb kms_kl\mxl
lhevdh dZd dhe_[e_fuc j_qvx \ha^mo
Fons vitae ² bklhqgbd `b;agb EZl gZa\Zgb_ iZgl_bklbq_k
ijhba_^_*Ибн Гебироля* (*Авицеброна*).
)RUPDO±iWHnUjf_ nhjfZevgh

) X Q G D P H Q W X P ² G h L k Y g L h \ Z à h Q _ L Y Z a ^ _ e _ g b y
Genus ² j h ^
* H Q X V S U R ² [± [P X ` Z c r b c j h ^ ^ Z ^ g e g y h] j h ^ Z
* H Q X V U H P À h W ^ X Z P e _ g g u c j h ^
G l R E X V L Q W H ² O m O g - b F W j X k m - f O d q _ V e h \ _ q _ k d b o a g Z g b c
+ D E ± W k h V k l h y g b _ i h e h ` _ g b _ k \ h c k l \ h \ g _ r g b c h [e b d h
+ D E ± W X V ² Q D j W j l h U ^ D g H _ k \ h c k l \ h
+ D E ± W X V ² D O Z j Z P d L _ j ^ m r _ \ g u c k d e Z ^
G h m h ² q _ e h \ _ d
+ R P R F U ² H q _ W e h - U \ d j _ p
Homo faber ² q _ e h - \ j _ d f _ k e _ g g b d
G h m h K R P ± Q L O ² X S q X _ e h V _ d W q _ ² e h \ h _ d (*Плавт*).
Homo liber ² q _ e h \ _ d k \ h [(*Гораций*).
Homo ludens ² q _ e h \ _ d b] j Z (*Хейзинга*).
+ R P R P H Q V l U D R P Q ² L ² (P e b \ ² _ d f X P Z \ k _ \ b _ s _ c l j b g p b i
\ h k o h ^ b (*Пропагору*.
Homo pictor ² q _ e h - \ o d ^ h ` g b d l \ h j _ p h [j Z a h \
Homo sapiens ² q _ e h \ _ d j Z a (*Линней*).
+ R P R V X P K X P - Z Q _ D Q L k Q X P ² S Y X ³ W ² q _ e h \ _ d g b q l h
q _ e h \ _ q _ k d h _ f g _ (*Теренций*).
+ R P R Y L ² - q W e h \ i d l g b d (*Марсель*).
Horror vacui; fuga vacui ² [h y a g v i m k l h l u b a [_] Z g l b h _ i m k l h l u
Аристотелю — h ^ g h b a k \ h c k l \ i j b j h ^ u
+ X P D Q L ² À] U D f Z g b l Z j g u _ g Z m d b b a g Z g b y
+ X P D Q ± W q D _ e h \ _ q g h k l v] m f Z g g h k l v d m e v l m j Z
Id ² h g h ; _ k k h a g Z l _ e v g h _ \ i k b o b d _
, G H D H L ² Q Q j - h ` W D g H g u _ b ^ _ b
Idem per idem ² l h ` _ q _ j _ a l h ` _ E h] b q _ k d Z y h r b [d Z \ h i j _ ^ _
, G À O D ² I R b U ^ h e u i e h s Z ^ b A Z [e m ` ^ _ g b y \ u a \ Z g g u _ g _ l
m k e h \ g h k l v x h [j Z a g h k l v x h [u ^ _ g g h] h D (*Р. Бекон*) m i h l j _ [e _ g b
, G À O D V S ² H F k X ^ h e u i _ s _ j u A Z [e m ` ^ _ g b y h [m k e h \ e
b g ^ b \ b ^ m Z a e j g Z h d b q _ g g h k l v x (*Р. Бекон*). d Z
, G À O D W ² K h ^ - h e W u U l _ Z l j Z A Z [e m ` ^ _ g b y - a Z a k e d Z h] h b _ b a
^ h \ _ j b y Z \ l h j b (*Р. Бэкон*).
, G À O D W ² U h ^ E h X e u i e _ f _ g b A Z [e m ` ^ _ g b y h [m k e h \ e _ g g u
h] j Z g b q _ g g h k l v x (*Р. Бекон*). d Z
, J Q R U D E ± P X V — P J X V H W L ² J Q g R U D m a ± P X f V g _ a g Z _ f b g _
m a g i _ f M d Z a Z g b _ g Z i j _ ^ _ e \ i h a g Z g b b l h] h b e b g h] l
Ignorantia non est argumentum ² g _ a g Z ² g b g _ Z j] m f _ g l l h e h ` _ g b _
j b f k d h c x j b k i j m ^ _ g p b b
Ignoratio elenchi ² g _ \ _ ^ _ g b _ ^ h \ h ^ Z E h] b Z q _ k i d Z y d h r b j [h c
^ h d Z a u \ Z _ l k y g _ l h q l h k e _ ^ m _ l b e b h i j h \ _ j] Z _ l k y g _
h i j h \ _ j] g m l h
, J Q À W j X P L J Q À W ² X P g _ b a \ _ k l g h _ q _ j _ a g _ b a \ _ k l g h _ H r b
h [t y k g _ g b b b e b j Z k k m ` ^ _ g b b
Illiquidum ² g _ h q _ \ b ^ g h _

, PSŸW²XVih[m`^_gb_ klj_fe_gbZggZbeBihgZ b \
^h]Zebe__\kdhc f²_oZigbd[j_l_ggZy kbZeZ²du M-
k\hckl\h Zlhfh\
In abstracto ² hl\e_q_ggh_
In adjecto ² \ hij_^_e_gbb
In aeternum ² \ _qghklb gZ_qgh
,QFHUWD L²QF^HdZa±uEXZVv g_^hklh_jgh_ g_^hklh_jguf
In coQFU²WRhij_^_e_kggmfqZ_ \ ^_ckl\bl_evghklb
In khjÂ]_² \ kh\hdmighklb
In dubio ² ih^ khfg_gb_f
InfIÌ[XV SK\V²±FXbqkdh_ \ebygb_ H[hagZq_gb_ \aZbf
^mrb b *у Декарта* b hddZabhgZebklh\
,Q LQIL²Q\W[_XkHij_^_evgh_ .[_a dhgpZ
In potentia ² \ \hafh`ghklb
In r_² \ j_Zevghklb \ _sZo
In statu nascendi² \ khklhygbb aZjh`^_gby
Intellectus agens² jZamf ^_yl_evguc
,QWHOOHFWXV² DbgF_eWdSXVhgylby dhlhjh]h y\eyxlky
hlh[jZ`_gbyfb Z i_j\hh[jZaZdheV_†^SE_hkj_^kl_ggh
kha_jpZxsbc [h`_kl_ggkoj)Zkkm^hd *Конт*
,QWHOOHFWX²V bgIF_eWd_SXV ihgylby dhlhjh]h y\eyxlky
hlh[jZ`_gbyHfEWijS1Df_lh\ < nbekkhmbq_eh_q_kdbc *Кьюмэн*
jZkkm^hd
Intentio ² gZijZ\e_gghklv klj_fe_gb_ mkbeb_
In WHQWLR \DgQfZPgb_ gZijZ\e_gghklv ^moZ L_jfbg kohe
ikboheh]bb \hkoA²ymsbyc d *Аксиомы*
Intentio prima ² gZijZ\e_gghklv fukeb gZ h[t_dl kha^ZxsZy
ihagZgby beb ihagZ\Z_fuc h[jZa KoheZklbq_kdbc l_jfb
Intentio secunda ² gZijZ\e_hkgv fukeb gZ h[t_dl kha^ZxsZy ihg
ihagZ\Z_fh]h ij_^f_lZ \deZ^u\ZxsZy \ g_]h kfuke Ko
l_jfbg
,QWX±WX²V kPHaQWZgb_ mfZ bgl_eel_dbmZy
Ipso facto ² kZfbf nZdlhf
Juxtapositio ² jy^hiheh`_gb_ \ ijhlb\hiheh`gbklgybkhih
Lex (OH[QD)W²XaUZ-dOdV_kl_kl_gguc aZdhg
/LEŸUXP DU²EkWhUhL^XZP\u[hjZ
/LE¯²GRe_q_gb_ Wg_j]by wjhlbq_kdh]h `_eZgby
0DWHUL²DfZ±WjhZevgh \ hlghr_gbb fZl_jbb
0HGLF¯QD ²PHfQ_WbLpVbgZ mfZ H[jZagh__gZ]bdb\Zgb
(*Чирнгауз*).
Mens ² ^mo jZamf mf
Modus operandi ² kihkh[^_ckl\by
Modus probandi ² kihkh[^hdZaZl_evkl\Z
Modus vivendi ² kihkh[kms_kl\h\Zgby
Mundus (LQWHO,OHJQ\E²EfbLVmfhihklb]Z_fuc hsmsZ_fuc

Natura non facit saltus ² природа не делает скачков (*Аристотель*. *Спиноза*. *Лейбниц*).

Nervus probandi ² главный аргумент доказательства

Nego ² отрицаю (формула, используемая ответчиком в суде)

Nihil est in intellectu, quod non fuerit prius in sensu ² нет ничего в разуме, что не было бы прежде в чувствах (*Аристотель*. *Декарта о учении Аристотеля*. *Локк*. *Лейбниц*)

Non esse ² небытие

Non liquet ² не ясно

Non plus ultra (non plus ultra) ² предельная степень совершенства

Nudis verbis ² голословно

Numen ² божество

Omne verum vero consonare debet ² всякая истина должна быть созвучна истине (*Фихте* — принцип философии)

Onus probandi ² бремя доказывания

Per vestigium ² по следам

Philosophia (est) ancilla theologiae ² философия служанка богословия (*Петр Дамиани*).

Philosophia perennis ² вечная философия

Pia desideria ² благие желания

Post factum ² после совершения

Post hoc, ergo propter hoc ² после этого, следовательно, по причине этого

Principia non sunt multiplicanda ² ijbgpbiu g_ ke_^m_l mfgh`Zlv [
g_h[oh^bfhkl H^gZ ba nhjfmebjh\hd «бритвы Оккама».
Principium ² gZqZeh hkgh\Z ijbgpbi
Prius ² ij_^r_kl\mxsbc i_j\bqguc
3UREDWLR OLTXbg_GcLV_±^PhdZaZl_evkl\h
J]het contra ² aZ b ijhlb\ KoheZklbq_kdbc f_lh^ _^_gby
ijb dhlhjhf \u^\by]Z xlZkjy^Z ijhlb\hj_qZsbo Zj]mf_glh\
Quadrivium ² q_luj_oimlv_ <lhjhc pbde ©k\h[h^guo bk
Zjbnf_lbdZ]_hf_ljby fmaudZ Zkljhghfby
4XDO±WDV q_kl\h
4XDO±WDV RdFjFuXhO_ZWqD_kl\h
4XDQW±WDV q_kl\h
Quasi ² ydh[u [m^lh [u.gh
4XDWHUQLR WHUPLQRUXP q_l_j_ l_jfbgh\ GZjmr_gb_ eh]bd
ijZ\beZ kh]eZkgh dhlhjhfm \ kbeeh]baf_ ^he`gh [ulv g
f_gvr_ lj_o l_jfbgh\
Quia ² b[h
4XLGG±WDV ² T©XLGG±WDV dZdhlv ª Kmsghklv _sb KoheZklb
l_jfbg khhl_lkl\mxsbc ZjbklhI_e_\kdhc nhjfZevghc ijbqbg_
Qui nimium probat, nihil probat ² dlh ^hdZau\Z_l fgh]h lhl gbq_]h
^hdZau\Z_l Hrb[hqgh_ \u^\b`_gb_ ebrgbo ^hdZ
ijhlb\hj_qZsbo hkgh\guf
Quod erat demonstrandum ² qlh b lj_[h\Zehkv ^hdZaZlv
Ratio ² jZafm jZkkm^hdgh\Zgb_ ijbqbgZ kfuke kihkh[
fhlb\
Reductio ad absurdum ² k_^_gb_ d g_e_ihklb lj_f hijh_j`_gby
5HGXFWLR DG LPSRVVLELO_ Hd g_\hafh`ghklb lj_
hijh_j`_gby
5HJUHVVXP DG LQILQLWXP Hhg_qghklv
Res ² _sv\ rbjhdhf kfuke_ j_Zevghklv ij_^f_l kh[ulb_
Res LQGLYLGX^OLV ^mZevgu_ g_^_ebfu_
_sb
5HV VLQJXODUHV _^bgbqgu_ _sb
5HVSHFWLYH kl_ggh
S ² h[hagZq_gb_ km[t_dlZ km`^_gby \ kmed]bd_Zl keh\Z
©VXEMHFWXP`Zs__
6HQVX HPLQHQWLRUL \ ij_\hkoh^ys_f kfuke_ GZi
ij_^bdZlu ijbibku\Z_fu_ Z^hh]ih gbfZlv \ ij_\hkoh^ys_f
kfuke_
Sensus ² qm\kl\h kfuke hsms_gb_ ihgbfZgb_
6HQVXV FRPPXQLV c kfuke
6LPSOLFLWHU [_a h]h\hjhd
Sola fide ² lhevdh _jhc kiZk_lky ^m_ Лютера. d
6ROD 6FULSWXUD lbkZgb_f L_abk ijhl_klZglbafZ hl_
ij_^Zgb_
Species ² \b^

Spiritus – дух
Status – состояние
Status nascendi – состояние зарождения
Status quo ante – состояние, которое было до
Subreptio – скрытое похищение
Subsistentia – существование, которое не нуждается в существовании другого
Sub specie aeterni (DE WE UG) – с точки зрения вечности (*Спиноза*).
Subsumptio – подведение
Sui generis – своеобразный
Summa – сумма
Summum bonum – высшее благо
Super-ego – сверх-я (*психоанализа*).
Tabula rasa – чистая доска (*Аристотель, Альберт Великий* и др.)
Taedium vitae – отвращение к жизни
Tempus edax rerum – время, пожирающее вещи (*Овидий*).
Tempus fugit – время летит (*Вергилий*).
Terminus – граница
Tertium non datur – третье не дано (*закон исключенного третьего*).
Trivium – перекресток трех дорог
Ultima ratio – последний довод
Unio – единство
Via – путь
Vis probandi – доказательная сила
Vis vitalis – жизненная сила
Vita brevis (DE WE UG) – жизнь коротка (*Гиппократ*).
Volens nolens – волей-неволей
Vox populi – голос народа
Vox populi, vox Dei – глас народа – глас божий (*Алкуин*).
Vulnus – рана
Zoon politikon – общественное животное (*Аристотель*).

NHG?LBD: B =J:NBD: =J?Q?KDH=H YAUD:

† =j_q_kdbc ZenZ\bl

GZq_jlZ	GZa\Zgb_	EZlbgkdj ljZgkdjbip	ljhbaghr_gb_
A α	ἄλφα Zevn Z	a	Z djZldh_ b ^he
B β	βῆτα [_lZ bl\Z	b	[\
Γ γ	γάμμα]Zff Z	g	]
Δ δ	δέλτα ^_evlZ	d	^
E ε	ἒ ψιλόν wikbeyg	Ÿ	w djZldh_
Z ζ	ζῆτα ^a_lZ ablZ	dz	^a
H η	ῆτα wlZ blZ	•	w b ^he]h_
Θ ϑ	ϑῆτα lo_lZ nblZ	th	l lo n
I ι	ἰῶτα chlZ	i	b djZldh_ b ^he
K κ	κάππα dZiiZ	k	d
Λ λ	λάμβδα eZf[^Z	l	e
M μ	μῦ fx fb	m	f
N ν	νῦ gx gb	n	g
Ξ ξ	ξῖ dkb	x	dk
O o	ὂ μικρόν h fbdjyg	Â	h djZldh_
Π π	πῖ ib	p	i
P ρ	ῥῶ jh	r	j
Σ σ, ς	σίγμα kb]fZ	s	k
T τ	ταῦ lZm lZn	t	l
Y υ	ὗ ψιλόν • b ikbey	y	• b djZldh_ b
Φ φ	φῖ nb	ph	n
X χ	χῖ ob	ch	o
Ψ ψ	ψῖ ikb	ps	ik
Ω ω	ὦ μέγα h f_]Z	À	h ^he]h_

ljbf_qZgby

KljhqgZy kb]fZ \ gZqZe_ b k_j_^bg_ keh\
agZdhfZ \ dhgpς: kehÁZ> kwckhk *Землетрясение*.

AZ]eZ\gu_ [md\u mihlj_[eyxlky \ gZqZe_ ij_
kh[kl_gguo bf_gZo]_h]jZnbq_kdbo gZbf_gh\Zgb
gZjh^h\ b f_kyp_\ Z lZd`_ \ h[jZah\Zgguo hl gbo ij

< mq_[ghf b gZmqghf h[boh^_ l_i_jv ijbgylZ h
eZlbgkdhc ljZgkebl_jZpbb]j_q_kdbo a\mdh\ kb
Jhll_j^Zdfh]h < p_jdh\ghc kn_j_ m^_j`ZeZkv hkgh
\baZglbckdhc ljZ^bpbb kbkl_fZ Bh]ZggZ J_coebgZ
ihdZaZgZ \ kdh[dZo Hlkxp^Z ±*Архив, гидро* ±
патетика, *метро* ±*митрополит*.

† WjZafh\kdh_ b j_coebgh\kdh_ ijhbaghr_

< wihmo<hajh`^_gby dh]^Z]mfZgbklu gZqZeb jZ
[h]Zlhf ebl_jZlmjghf gZke_^bb Zglbqghklb gZqZe
bamq_gb_ ^j_\g_]j_q_kdh]h yaudZ b ijhba_^_gbc
ibkZl_e_c Lh]^Z m`_ \hagbd \hijhk dZd ijhbaghk
^j_\gb_ l_dkdu eb dZd hgb a\mqZeb \ khhl_lk
ijhbaghr_gb_f]j_q_kdh]h yaudZ wiXlVbXVk<hajh`^_g
\\ beb `_ klZjZlvky \hkijhba_klb ZllbVq_kdh_ ijhb
^h g w B lhl b ^jm]hc \a]ey^ gZreb k\hbo m[_`^_gg
kj_^b agZf_gbluo -jhmeZgbkhh\ LZd J_d522bg
gZklZb\Zeb gZ kh\j_f_gghf _fm ijhbaghr_gbb]j_
lh]^Z dZd ^jm]hc _ebdbc]mfZgbkl WjZafJhll_j^
kqblZe qlh ijb ql_gbb ijhba_^_gbc]j_q_k
deZkkbq_kdh]h i_jbh^Z ^hZgh\e[ugh\ ^hjkdg_]j_q_kdh_
ijhbaghr_gb_

Khihklz\bl_evgZy lZ[ebpZ
wjZafh\kdh]h b j_coebgh\kdh]h ijhbaghr_gby

GZq_jlZgb	ijhbaghr_gb_	
	wjZafh\kd	j_coebgh\kdh
β: βάρβαρος ± *чужой*	[[@ >[Zj[Z	>\@ >\Zj\Zjhk@
η: γαλήνη ± *тишина*	>w@ >]Ze	>b@ b>gZ@
ϑ: ϑεός ±*бог*	>l lo@ >l lowhk@	>n@ >nwhk@
υ: φύσις ±*природа*	>•@ >n•kb	>b@ >nbkbk@
ζ: ζωή ±*жизнь*	>^a@ >^ah	>a@ >ahb@
αι: σφαῖρα ±*шар*	>Zc@ >knj	>w@ >knwjZ@
οι: οἶκος ±*дом*	>hc@ >hc	>w@ >wdhk@
ει: εἰρήνη ±*мир*	>wc@jw>gw@	>b@ >bjbgb@
υι: μυῖα ±*муха*	>•c@ >f•c	>b@ >fbZ@
αυ: ταῦρος ±*бык* αὐτός ±*сам*	>Z@ >lZ†jh >Z†lhk@	>Z\@ >lZ\jhk@ >Zn@ i_j_^f]em >Znlhk@
ευ: εὐρύς ± *широкий* εὐτυχία ± *счастье*	[w@ >kv†j >w@ †>•wZ	>w\@ bk>w\j >wn@ i_j_^]em >wbbZ
῾: ῾Ομηρος ± *Гомер*	[]: []hfwjhk	g_ ijhbaghkblky >hfbjhk@

< Jhkkbb]^_ bamq_gb_]j_q_kdh]h yaudZ \ l_q
klhe_lbc _ehkv ijb g_ihkj_^kl_gghf khijbdhkgh_g
b qZklh kZfb]j_db [ueb_ mqbl_eyfb [ueh mk\h_g
gh\h]j_q_kdh_ ijhbaghr_gb_ b XhIe vdh klZ e Z gp_
jZkijhkljZgylvky kbkl_fZ WjZafZ bkoh^ysZy ba I
ql_gbb ^j_\gbo]j_q_kdbo l_dklh\ ^he`gh i_j_^Z\Zl
hl^_evguf a\mdhf WjZafh\kdZy kbkl_fZ ljZkdjbibeZ
rdheZo b mgb_jkbl_lZo Z j_coeb^mohkdZy
mqj_`^_gbyo b mq_[guo aZ_^_gbyo ^moh\guo
ZdZ^_fbyo Khkms_kl\h\Zgb_ ^\mo kbkl_f ijhbagh
ke_^ \ kh\j_f_gghc i_j_^Zq_]j_q_kdbo keh\ \ jmkkd
< gZklhysj_fy kms_kl\mxl h[Z kihkh[Z ijhbaghr_
[hevrbgkl_ kemqZ_\ \ rdheZo ij_^ihql_gb_
wjZafh\kdhfm

† Ijhbaghr_gb_]eZkguo

=eZkgu ε bo djZldb_
η bω ^he]b_
α, ι bυ [u\Zxl dZd ^he]bfb lZd b

< kh\j_f_gghf ijhbaghr_gbb ^he]hdhklv g_
jZaebqZxlky

>\Z]eZkguo ijhbaghkbfuo dZd h^bg keh]
^bnlhg]hf < ^bnlhg]Zo chlZ ijbibkgZy ijhbaghkblky
ih^α, η bω g_ ijhbaghkblky ει@ wo ου@ h cυ@ • cą@ Zη@
>wų@ >h@ ljb aZ]eZ\gh c ijbdlkych evdh Aι kljhqdm
>bnlhg]b ευ bηυ ijhbaghkylky \ h^bg keh] >Z†@
khhl_lkl_ggh Khqj_lZgbh kblky Μοῦσα>mf@kZ@
Муза.

< kemqZ_ jZa^_evgh]h ijhbaghr_gby]eZkgh]h b
gbf beb gZ^ \lhjhc [mdlhckyalZ dZd jZa^_e_gbydb
πραΰς >ijZ k@ *кроткий*.

† Ijhbaghr_gb_ kh]eZkguo

Kb]fZ \k_]^Z ijhbaghkblky dZd jmkkdh_ >k@
=ZffZ i_j_^γ, κ, χ bξ ijhbaghkblky dZd ἄγκυρα>Z g@d•jZ@
±*якорь*, λόγχη >ehg@ *копьё*, Σφίγξ >knbgd@ *Сфинкс*.

† l j b ^ u o Z g b _

? k e b k e h \ h g Z q b g Z _ l k y k] e Z k g h c [m d \ u l h w l
i j b k _ [_ h k h [u c a g Z d i j b ^ u o Z g b y l j b ^ u o Z g b _ [u \ Z
a g Z d b] m k l h a g Z d L h g d h _ i j b ^ u o Z g b _ g _ i j h b a g h k b l k y
i j h b a g h k b l k y d Z d e Z] l č g k w d l h u @ ξ »] w d k *шесть*.

l j b ^ u o Z g b _ l Z d ` _ k l Z \ b l k y g \ Z g [m q Z \ e _ c ± k e h \ Z
] m k l h _ i j b ^ u ὸ ῖ τ ο ρ _ ± *ритор* \ k _ j _ ^ b g _ k e h \ Z g Z ^ ^ \ m
k l h y s b f b j y ^ h f [m ± d l \ Z g f d h _ g Z ^ i _ j \ h c b] m k l h _
\ l h j h d Πύρρος ±*Пирр*.

† M ^ Z j _ g b _

< ^ j _ \ g _] j _ q _ k d h j f Z a e b d Z e h k v l j b \ b ^ Z m ^ Z j _ g b
k h \ j _ f _ g g h f i j h b a g h r _ g b b h g b d Z q _ k l \ _ g g h g _ j Z a e
M ^ Z j _ g b _ \ ] j _ q _ k d h f y a u d _ k l Z \ b l k y g Z h ^ g
i h k e _ ^ g b o k e h] h \
H k l j h _ m ^ Z j _ g b _ • f h ` _ l [u l v g Z e x [h f b a l j _ o
k e h] h \ d Z d ^ h e] h f l Z d b b q _ d j Z Z d h j f _ l v j _ f k e h] _ h l d h g
l h e v d h \ k e m q Z _ d j Z l d h k l b i h k ε φ α τ η γ ό ς] h ± k e h] Z
полководец, λόγος ±*слово*, ἄνθρωπος ±*человек*.

L m i h _ m ^ Z j _ g b _ C k l Z \ b l k y g Z i h k e _ ^ g _ f k e h]
h k l j h] h m ^ Z j _ g b y _ k e b a Z ^ Z g g u f k e h \ h f [_ a g
k e ^ _ m x l ^ j m] b _ σ k ε φ α τ η γ ὸ ς λέγει ±*полководец говорит*.

H [e _ q _ g g h _ m ^ Z j _ g b _ g Z o h ^ b l v k y g Z h ^ g h f b a ^
i h k e _ ^ g b o ^ h e] b o k e h] h \ i j b q _ f g Z i j _ ^ i h k e _ ^ g _ f
d h] ^ Z i h k e _ ^ g b c k e h] k e σ ῆ μ α ±*памятник*, νικῶ ±*побеждаю*.

† l j h d e b l b d b

l j h d e b l b d Z f b g Z a u \ Z x l k y ^ _ k y l v h ^ g h k e h ` g u o
b f _ x s b o m ^ Z j _ g b y b i j b f u d Z x s b o d k e _ ^ m x s b f a Z g
q b k e m l Z d b o k e h \ h l g h k y l k y Z j l b d e b f m ` k d h] h b
B i h [h b o ὐ π ό, κ ο ί, α ἰ i j _ ^ e b ν] h ± *в*, *на*, ἐκ, ἐξ ±*из*;
k h x ε ἰ ±*если*, ὡς ±*как*, *что*, *чтобы* h l j b p Z l _ e v g Z y ο ὐ q ± Z k l b p Z
не (οὐκ i _ j _ ^] e Z k ο ὐ χ f _ j _ ^ i j b ^ u o Z l _ e v g u f

† Wgdeblbdb

Wgdeblbdb wlh h^ghkeh`gu_ beb ^\mkeh`gu_ dhlhju_ l_kgh ijbfudZy d ij_^r_kl\mxs_fm keh\m m^Zj_gb_

D qbkem wgdeblbd hlghkylky h^ghkeh`gu_ nf_klhbf_gbc, μοί, μέ, σοῦ, σοί, σέ g_hij_^_e_ggu_ f_klhbf_gbc, τις, τι ±*кто-нибудь*, *что-нибудь* \h \k_o iZ^_`Zo nhjfu gZklhys_]h \j_f_gb baty\bl_evgh]h gZdehg_gl εἰμί ±*быть* b φημί ±*говорить* djhf_ e εἶ_^b φής; g_hij_^_e_ggu_ πού ±*где-нибудь*, ποί ±*куда-нибудь*, ποθέν ±*откуда-нибудь*, πώς, πῄ ±*как-нибудь*, ποτέ ±*некогда*, *когда-то*, *однажды* qZklhérγά, τοί, νύν, πέρ, πώ.

< keh\Zo ij_^r_kl\mxsbo wlgdeexb^lZbxdl_ky ke_^mxsb_ ijZ\beZ m^Zj_gby

hkljh_ m^Zj_gb_ gZ ihke_^g_f keh]_ khojZg i_j_oh^bl \ σοφός τις ±*некий мудрец*;

hkljh_ m^Zj_gb_ gZ ij_^ihke_^g_f keh]_ b m^Zj_gb_ gZ ihke_^g_f keh]_ hklZχώρακγτις ±a baf_g_ *некая страна*, φῶς ἐστιν ±*светло* [md\Zeegh *светает*);

ijb hkljhf m^Zj_gbb gZ lj_lv_f keh]_ hl dhgp h[e_q_gghf m^Zj_gbb gZ ij_^ihke_^g_f keh]_ ke ^hihegbl_evgh_ m^Zj_gb_ h[yaZl_evgh hkljh_ gZ ἄνθρωπός τις ±*некий человек*, δῶρόν τι ±*некий дар*;

ihke_ keh\Z k hkljuf m^Zj_gb_f gZ ij_^ihke_ ^\mkeh`gZy wgdeblbdZ khojZgφίλοι τινές ±*некие* m^Zj_gb_ *друзья*.

Hkljh_ m^Zj_gb_ wgdeblbdb fh`_l i_j_oh^ ij_^u^msmx wgdeblbdm beἴτίς jhd εἶπεν ±*если кто когда-либо мне сказал*.

† F_klZ gZ^kljhqguo agZdh\

AgZdb ijb^uoZgby b m^Zj_gby klZ\ylky gZ^ k b k[hdm k e_\hc klhjhgu ijb ijhibkguo [md\Zo

?keb ijb^uoZgb_ b m^Zj_gb_ ijboh^ylky gZ [md\m lh agZdb hklijh]h m^Zj_gbc gZoh^ylky ihke_ ijb^uoZgby Z agZd h[e_q ±ggZh]hagZ^dhjf_ijby^uoZgby ἄνθρωπος, Ἄνθρωπος ±*человек*, ἦσαν, Ἦσαν ±*(они) были*.

M ^bnlhg]Z k ijhbaghkbfhc chbbcagZdb khq_lZ ijb^uoZgby b m^Zj_gby \hZjyclk[ymgbZkc ±*дом*,

εἶχον ±*(они) имели*, αἷμα ±*кровь*, υἱός ±*сын*, Ζεύς ±*Зевс*, αὐτός ± *сам*, δοῦλος ±*раб*.

AgZdb m^Zj_gby b ijb^uoZgby klZ\ylky ijb gZqZevghc [md_ ^bnlhg]Z _keb hg aZdexq g_ijhbaghkbfmx ᾄδω, ᾌδω ±*петь*, ᾠδή, ᾨδή ±*песня*.

† AgZdb ij_ibgZgby

LhqdZ b aZiylZy mihlj_[eyxlky dZd \ kh\j_f_g lhqdZ gZ_jom· khhl_lkl\m_l kh\j_f_gguf ^\h_lhqb lhqd_ k aZiylhc lhqdZ k aZiylhc y\ey_lky agZdhf \

KEH<HH;J:AH<:GB?

=j_q_kdb_ nbdku

=j_q_kdbc ij_n		AgZq_gb_	Ijbf_ju
Z -g	ἀ-, ἀν-	g_ [_a	Z]ghklbpbaf Z Zl_baf ZgZjob ZiZlby
ZgZ	ἀνα-	gZ_jo kgh\Z gZ	ZgZnhjZ ZgZ ZgZn_fZ ZgZe
Zfn-b	ἀμφι-	k h[_bo klhjhg hdheh	Znfb[by Zf Zfnbl_Zlj
Zglb Z-g	ἀντι-, ἀντ-	ijhlb\	Zglbl_aZ Zg ZglbghfbyZglb ZglZ]hgbaf
Zi-h	ἀπο-	hl \^Zeb hl	Zih]_c Zih ZihdZebikbk
Zjo-b	ἀρχι-	gZqZeh \eZklv	Zjobi_eZ] Zj ZjoZg]_e
]bi-h bi-h	ὑπο-	ih^ \gba	]bihl_aZ bihklZ
]bi_-j	ὑπερ-	gZ^ k_jo	]bi_jdjblbpbaf]bi_jljhnby]bi_jlhgby
^b-Z	δια-	q_j_a f_`^m	^bZeh] ^bZ ^bZojhgby ^bZdjblbq_kdbc
^b-k	δυσ-	[_-a g_	^bkljhnby ^bk]Zjfhgby
w-d k	ἐκ-, ἐξ-	ba	wda_]_aZ wdahl_jbq_kdbc
wi-b	ἐπι-, ἐφ-	ihke_	wib]jZn wib wibh] wib wib]_g_a wibn

=j_q_kdbc ij_n		AgZq_gb_	ljbf_ju
dZlZ	κατα-	mkbe_gb_ aZ_j k_jom \gba ijhl	dZlZkljhnZ dZl_]hjbq_kdbc dZl_]hjby dZl dZlZe_dlbdZ dZlhebq_kdbc
f_lZ f_l	μετα-, μετ-	ihke_ aZ	f_lZnbabdZ f_lZl_hjby f_l_fikbohaZ
iZjZ	παρα-	ijhlb\ hdheh fbf	iZjZ^hdk iZj iZjh^by iZj iZjZee_evguc iZjZnjZaZ
i_jb	περι-	\hdjm] djm]hf	i_jbiZl_lbd i i_jbf_lj
kbg kbf kbe kbk	συν-	k \f_kl_ k	kbfnhgby kbg kbff_ljby kb kbg]Zjfhgbaf k kbfiZlby kbe kbg_j]_lbdZ

GZb[he__ mihlj_[bl_evgu_ \ jmkkdhf yaud_]j_q_k fhjn_f)u

=j_q_kd dhj_gv	=j_q_kdh_ k	AgZq_gb_]j_q_kdh]h	ljbf_ju
Zml Z\l	αὐτός	kZf	Z\lh[bh]jZnby Z\lh]jZn Z\ Zml_glbqguc Zmlh]_gguc
Z]b Zc	ἅγιος	k\ylhc	Z]bh]jZnby iZgZ]by
Z]hg	ὁ ἀγών	[hjv[Z khkly	Z]hgby Zgl Z Z]hg
Zdjh	ἄκρος	djZcgbc _j	Zdjh[Zl Zdj Zdjhklbo
Zee	ἄλλος	^jm]hc	Zee_]hjby Zee_j]by Ze
Zg^j	ὁ ἀνήρ, ἀνδρός	fm` fm`qbgZ	:g^j_c :e_dZkg^j Zg^jh]bg Zg
Zghh	τὸ ἄνθος	p_lhd	Zglheh]by :
Zgljhi	ὁ ἄνθρωπος	q_eh_d	Zgljhiheh]by nbeZgljhi fbaZgljhi ibl_dZgljhi Zgljhihgbf

=j_q_kd dhj_gv	=j_q_kdh_ k	AgZq_gb_]j_q_kdh]h	ljbf_ju
Zjo _- Z	ἀρχαῖος ἡ ἀρχή	^j_\gbc gZqZevguc gZqZeh \eZk	Zjo_heh]by Zjo Zbaf Zjo Zjo Zg]_e gl iZljbZjo
Zwj	ὁ ἀήρ	\ha^mo	Zwjhie Zg Zwjh^jhf Zwjh[bdZ Zv
[Z-a	ἡ βάσις	oh^ ihklmiv hkghZgb_	[ZaZ [iZjZ[ZaZ
[b[e-b	τὸ βιβλίον	dgb]Z	;b[eby [b[ebhl_dZ [b[ebh]jZnby [b[ebhnbe [b[ebhlZn
[b-h	ὁ βίος	`bagv	[bheh]by [bh]jZnby kbf[ba
]-_	ἡ γῆ	a_fey	]_heh]by]_h]jZnby Z =_hj]bc]_hj
]_-g	τὸ γένος	jh^	]_g_lbdZ]_g_Zeh]by
]_l-_j	ἕτερος	^jm]hc	]_l_jh]_gguc]_l_jhojhggu
]b^-j	τὸ ὕδωρ	\h^Z	]b^jZ]b^jZ]b^jhgbf
] b-i	ὁ ἵππος	dhgv	biih^jhf]biihihlZf Biihebl Nbebi
]eh-k/k]eh-l	ἡ γλῶσσα (γλῶττα)	yaud	ihebeh]]ehkkZjbc]e
]g-h	ἡ γνώμη	fg_gb_ agZg	]ghfZ Z]ghklbpbaf ijh]gha ^bZ]
]jZff Zl	τὸ γράμμα, γράμματος	q_jlZ [md\Z	]jZffZlbdZ l_e_]jZffZ wib]jZffZ l_e_]jZffZ
]jZ-n	γράφω	ibrm	wb]jZn]j]jZnbdZ]jZ]jZnnblb
^_-f ^b-f	ὁ δῆμος	gZjh^	^_fhk ^_fhd ^_fh]jZnby
^jZ-f	τὸ δράμα, δράματος	^_ckl\b_	^jZfZ ^jZfZlbq_kdb

=j_q_kd dhj_gv	=j_q_kdh_ k	AgZq_gb_]j_q_kdh]h	ljbf_ju
^ƀ	δίς	^\Z`^u	^bklbo ^b ^beh]by ^l ^bnlhg]
^jh-f	ὁ δρόμος	[_] imlv	Zwjh^jhf biih^jhf iZebg^jhf ijh^jhfZevgu
_-\ ẇ\ ẇ	εῦ	ohjhrh	w\n_fbaf wc ?\^hdby ?\ w\lZgZaby
dhkf	ὁ κόσμος	ihjy^hd mkljh_gghklv mdjZr_gb_	dhkfhk dhkf dhkf_lbdZ
djƵl	τὸ κράτος	\eZklv kbeZ	Zjbklhdjzl ^_fhdjZl Z\l [xjhdjZl
djb-i/ djb-n	κρύπτω	kdju\Zx	djbilhgbf djbilh]jZffZ Zihdjbn
e_ɗk	ἡ λέξις	kehlh \ukdZau\Zgb	e_dkbdZ e_dkbdheh]b e_dkbdhg
eh-]	ὁ λόγος	kehlh mq_gl ihgylb_	eh]bdZ ij wibeh] dZł eh]by
fZd-j	μακρός	[hevrhc	fZdjhdhkf
f_lj	τὸ μέτρον	f_jZbaf_j_gb	f_lj]_hf_l f_ljbhiZlby kbff_ljby
fZlj/ f_lj/ fblj	ἡ μήτηρ	fZlv	fZljbZjoZl f_ljhiheby fbljhihebl
fbd-j	μικρός	fZeuc	fbdjhdhkf fbdjh[fbdjh fbdjhdebfZl
fhg	μόνος	_^bgkl_gguc _^bguc	fhgheh] fhghlhgguc fhgh]jZnby fhgZjgb fhghiheby
fhjn	ἡ μορφή	\b^ h[jZa n	Zfhjnguc Zgljhihfhjngu
g_-h	νέος	ghluc	g_heh]baf g g_hnZrbaf g_hjhfZglbaf g_hj_Zebaf

=j_q_kd dhj_gv	=j_q_kdh_k	AgZq_gb_]j_q_kdh]h	ljbf_ju
gh-f	ὁ νόμος	aZdhg ijZ\b	Zkljhghf Z\lhghfby wdhghfbdZ
h^	ἡ ὁδός	imlv ^hjh]Z	f_lh^ i_j Zgh^ dZbhg^h
] h-fh	ὁμός	h^bgZdh\uc	hfhgbf hfh]hfh]_gguc
hghf hgb-f	τὸ ὄνομα, ὀνόματος	bfy	hghfZklbdZ Zglhgbf kbg hghfZklbdhg ik_\^hgbf Zg
hjl hj-n	ὀρθός	ijyfhc	hjlhi_^ hjnh]jZnby hjnhwiby hjlh^hdkZevg
iZ-g iZ-gl	πᾶς, παντός	_kv \kydbc	iZgl_hg iZg iZghilbdmf iZg^_fby
iZ-l iZ-n	τὸ πάθος	qm\kl\h kljZ	iZl_lbdZ l_e_iZlby iZlhehjby iZ
iZ-j	ὁ πατήρ	hl_p	iZljbklbdZ iZljbZjoZl
i_^	ὁ παῖς, παιδός παιδεύω	j_[_ghd \hkiblu\Zx	i_^Z]h] i_^ wgpbdehi_^b ijhi_^_\lbdZ
ib-j	τὸ πῦρ	h]hgv	ibjhl_ogbdZ Zkibjbg ibjhfZgby
ihebk	ἡ πόλις	]hjh^]hkm^	ihebk ihebk ihebpby f_ljhihe by
ihe-b	πολύ	fgh]h	ihebjehl ihebnhgby ihebjjZnby ihebdebgbdZ ihebklZfbgu
ijhl-h	πρῶτος	i_j\uc	ijhlhlbi ijhlh]jZn
k_f-Z	τὸ σῆμα	agZd	k_fZ k_fZ k_fbhlbdZ ihebk_fby
koh/e rdh-e	ἡ σχολή	^hkm] k\h[h \j_fy mfkl_ ljm^	kohebb koh rdheZ

=j_q_kd dhj_gv	=j_q_kdh_ k	AgZq_gb_]j_q_kdh]h	ljbf_ju
l_e_	τῆλε	^Ze_dh	l_e_nhg l_e l_e_\b^_gb_
l_ f-Z/ l_ d-Z l_ aZ	τίθημι	deZ^m	l_abk l ZgZnZ_f Zil_ [b[ebhl_dZ bihl_dZ
l_jf	θερμός	l_ieuc]hjyq	l_jfhk l_jfhf
lh-i	ὁ τόπος	f_klh	lhihehby lhihgbfbdZ lhibdZ l mlhiby lhih]
nZg-l	τὸ φάντασμα	y\e_gb_ \b^	nZglZklbdZ nZglhf nZg nZglZkfZ]hjb
n_-g	φαίνω	y\eyxhdZau\z	n_ghf_g
nb-a	ἡ φύσις	ijbjh^Z	nbabdZ nbabhgḥfby nbabh]ghfbd nbabhl_jZiby
nb-e	φίλος	exysbc	nbehehby nbehknby nbeZjfhgby nbeZl_eby
nh-g	ἡ φωνή	a\md	nhg_lbdZ nhgheh]by]jZffhnhg kbfnhgby Z dZdhnhgby
nh-l n-h k	τὸ φῶς, φωτός	k_l	nhlh]jZnby nhknhj
ojh-g	ὁ χρόνος	\j_fy	ojhgbdZ ojhghf_lj ojhgh]jZn ojhgbq_kdbc ZgZojhgbaf kbgojhgby ^bZojhgby Z
wdh hc-d	ὁ οἶκος	^hf	wdhghfbdZ wdheh]by hcdheh]by hcdmf_gZ
wkl_ - k	ἡ αἴσθησις	qm\kl\h	Zg_kl_aby Z

I J : D L B Q ? K D : Y Q : K L V

M i j Z ` g _ g b _

I j h q b l Z c l _ k e h \ Z g Z a h \ b l _ k h k l Z \ e y x s b _ b o [m \ b ^ u i j b ^ u o Z g b y b m ^ Z j _ g b y

Ἑλλάς, Ἕλληνες, Ἀθῆναι, Αἴγυπτος, Ῥώμη, Δελφοί, Θῆβαι, Κόρυνθος, Σπάρτη, Λακεδαίμων, Ἀχαιοί, Βοιωτία, Ὠκεανός, Εὐρώπη;

ἄγγελος, εὐαγγελίον, φάλαγξ, ἴαμβος, σχολή, Ἀκαδημία, λύρα, τύραννος, δῆμος, ἱστορία, ποιητής, ῥήτωρ, Παρθενών, θέατρον, εἴδωλον, δρᾶμα, τραγῳδία, κωμῳδία, ῥυθμός, ὕμνος, ψυχή, ψευδώνυμος, κροκόδειλος, λόγος, γένος, ζῷον, θεός, νύμφη, ζέφυρος, Λαβύρινθος, Ὠιδεῖον, Ἑλληνικὴ γλῶττα;

Ζεύς, Ἥρα, Ποσειδῶν, Ἀπόλλων, Ἄρτεμις, Ἄρης, Ἀφροδίτη, Ἑρμῆς, Ἀθηνᾶ, Δημήτηρ, Ἥφαιστος, Ἑστία, Ἅιδης, Ἔρως, Διόνυσος, Οὐρανός;

Ὅμηρος, Θουκιδίδης, Αἴσχυλος, Σοφοκλῆς, Εὐριπίδης, Θέογνις, Δημοσθένης, Αἴσωπος, Θησεύς, Ἀχιλλεύς, Ὀδυσσεύς, Κύκλωψ, Οἰδίπους, Ἡρακλῆς, Χάρων, Κλειώ, Ξέρξης, Δαρεῖος, Ζεῦξις;

Ἀναξίμανδρος, Ἀναξιμένης, Παρμενίδης, Ζήνων, Ἡράκλειτος, Πρωταγόρας, Ἐμπεδοκλῆς, Πυθάγορας, Θαλῆς, Δημοκρίτης, Σωκράτης, Πλάτων, Ἀριστοτέλης, Ἐπικοῦρος, Πρόκλος, Πλωτῖνος;

Ἀκάκιος, Ἀλέξανδρος, Ἀνατόλιος, Ἀναστασία, Ἀνδρέας, Ἀντώνιος, Βασίλεος, Γεώργιος, Γλυκερία, Γρηγόριος, Εὐγένιος, Εὐδοκία, Ζαχαρίας, Θεόδωρος, Θωμᾶς, Ἰάκωβος, Ἰγνάτιος, Μακάριος, Μητροφάνης, Νικόλαος, Πέτρος, Ῥωμανός, Σοφία, Στέφανος, Τιμόθεος, Φίλιππος, Χριστίνα.

M i j Z ` g _ g b _

A Z i b r b l _ k e h \ Z i _ j \ h] h m i j Z ` g _ g b y e Z l b g k d b f b m q b l u \ Z y i j b w l h f q l h] m k l h _ i j b ^ u o Z g b _ i _ j _ ^ Z _ l l j Z g k d j b i p b b [m d Z \ h b ^ i b k g Z + y k l q h b Z g h c

M i j Z ` g _ g b _

H i j _ ^ _ e b l _ q _ j _ a d Z i j m k x a k g b h k r l _ g f b y [u e b m k \ h _ g u \ j m k k d h f y a u d _ k e _ ^ m x s b _ k e h \ Z

^ _ f h d j Z l b y (παιδαγωγός) Δημοκρατία B j b g Z (εἰρήνη) i _ ^ Z] h] (μηχανική) > _ f h k m (μηχανικός) Δημοσθένης = _ k b H s (Ἡσίοδος) k o _ f Z b

k o b f a χῆμα Z j Z [Z \ b j ‘Αραψ, ’Αραβος i Z l _ l b d Z b i Z n h k
(πάθος i h w l b π n h ς h j l h i _ ^ b y b h j n ρ j Z n b y
w d h e h] b y b h c o k f _ g Z > b f b l j b Δ μήτριος W k o b e
(Αἰσχύλος w n b ϑήρ Z i h n ἀ a θέωσις N _ ^ h j b L _ h ^ h j
(Θεόδωρος < Z j \ Z j Z b ; β ρ Z j Z ς).

M i j Z ` g _ g b _

I h k l Z \ v l _ i j Z \ b e v g u c a g Z d m ^ Z j _ g b y \ k e _ ^ m x s
m ^ Z j _ g b _ f g Z \ l h j h f k e h] _ h l d h g p Z

1 " Œ . / 0 # # . & . 0 # 1 . # 1 " &
Œ . ! 0 $ & Œ " 1 Œ 2 ! / # " / " 0 $ 0 0 $ 0 Œ
3 0 # 3 0 0 # 0 " . ! & Œ # Œ 2 .

M i j Z ` g _ g b _

B a f _ g b l _ f _ k l h m ^ Z j _ g b y b a g Z d m ^ Z j _ g b y i j b
] j Z f f Z l b q _ k d h c n h j f u k e h \ Z

/ ά 1 . "± / /.1 . # ύ ./ . ± /# . 0 . ά . 2 ±
. . 2 # ή 2 ± 0 2 & ή 3 % ± % 3 1 . ώ 2 ! . $ & ± . ! $ 2 &
Œ 0 " ± Œ φ 0 ή / # ± / "’A ῖ "±’A . # ύ 1 η ±
1 ΄ P & ί & ±΄P & . ῆ . ± ῆ . 2 .

M i j Z ` g _ g b _

Q l h h a g Z q Z _ l] j _ q _ k d h _ k e h \ h _ k e b h l g _]
k e _ ^ m x s b _ k e h \ Z

ὁ ἄνϑρωπος ± Z g l j h i h e h] b y n b e Z g l j h i f b a Z g l j
Z g l j h i h f h j n b a f h i Z g l b f ἀρχαῖος ± Z j o _ h e h] b y Z j o _ l b i
Z j o Z b ἀ ή ρ ± Z w j h ^ j h f Z w j h i e Z g Z w j h τὸ βιβλίον Z w j h g Z \ l
± [b [e b h l _ d Z ; b [e b y [b [e b h] j Z n b τὸ γένος [e b h n b e
] _ g _ l b d Z] _ g _ Z e h] b y] _ l _ j h γράφω u ± w i b \ ] j Z g n b d Z
] j Z n b d Z] j Z n Z ^ b] j Z Z g τὸ] j κρότος ± Z j b k l h d j Z l
[x j h d j Z l Z \ l h d j Z l ^ νέος d j ± Z l g _ h e h] b a f g _ h n b l
g _ h n Z r b a f g _ h j h f Z g l b a f πρᾶγμα ± i Z g l _ h g i Z g l h f b f Z
i Z g h j Z f Z i Z g h i l b d m f i Z g o ὸ h π ῶ p q ± k d j b d c _ o g b d Z
Z k i b j b g πῆλε ± l _ e _ n h g l _ e _] j Z n l _ e _ \ b Z ^ l b g y b _ l _ e
l _ e _ i h j l Z p φίλος ± n b e h k h n b y n b e h e h] b y [b [e b h n
n b e Z j f h g b y n b e Z ῖ l ± e b w \ n _ f b a f w c n _ h \ j b _ y g b d Z
w \ l Z g Z a b y ? \ ] _ g b c

M i j Z ` g _ g b _

G Z a h \ b l _ k e h \ Z j m k k d h] h y a u d Z h [j Z a h \ Z g g u _] j _ q _ k d b o k e h \

αὐτός ± k Z f ὁ ἀγών ± [h j v [Z k h k l y ἀγορά ± g Z q Z e h \ e Z k ὁ βίος ± ` b a g τὸ ὕδωρ ± \ h ^ ἡ γλῶσσα (γλῶττα) ± y a u ἡ γνώμη ± f g _ g b _ a ὁ δῆμος ± g Z j h εὖ ± o h j h r ὁ κόσμος ± i h j y ^ h d m d j Z ὁ λόγος ± k e h \ h \ u k d Z a u k ρ Z g h b _ f Z e u μόνος ± _ ^ b g k l \ _ g _ ^ u b g u ὁ νόμος ± a Z d h g i j Z ὁ οἶκος ± i m l v ^ h j ὁ πατήρ ± h l _ p πολύ ± f g h] h ἡ σχολή ± ^ h k m] k \ h [h ^ g b ὁ τόπος ± f y _ k l h ἡ φύσις ± i j b j h ^ Z τὸ φῶς, φωτός ± k \ _ ἡ αἴσθησις ± q m \ k l \ h

M i j Z ` g _ g b _

H l d Z d b o] j _ q _ k d b o Z a k h Z g u b q l h h a g Z q Z x l k e _ ^ m x s b _ n b e h k h n k d b _ l _ j f b g u

Z g l j h i h f h j n b a f Z g l j h i h k h n b y h g l h e h] b y] _ i Z g l _ b a f] _ j f _ g _ \ l b d Z ^ _ h g l h e h] b y f h g Z ^ Z ^ b Z ^ Z f h g h l _ b a f d h k f h] h g b y f Z c _ \ l b d Z i h e b l _ b a f f _ l j b h i Z l b y i Z e b y g] _ g g _ k b l _ b a f i j h i _ ^ _ \ l b d Z ^ h d k h]

M i j Z ` g _ g b _

H [j Z a m c l _ i j h b a \ h ^ g u _ k e h \ Z h l k e _ ^ m x s b o k b g l] j _ q _ k d b o b e Z l b g k d b o k e h \

ἀγορά – forum i e h s Z ἀκούω – audio k e m r Z ἀρχαῖος – antiquus ^ j _ \ g b ὁ δῆμος – populus g Z j h ^] j Z ` διαλέγομαι – colloquor [_ k _ ^ h \ Z εἰρήνη – pax f b j ἦθος – mos g j Z \ h [u q Z c ἔρως – amor e x [h \ ὁ νόμος – lex a Z d h g περιπατέω – ambulo] m e y τ ὁ πόλεμος – bellum \ h c g Z ἡ πόλις – urbs] h j h ^ πολύς – multus f g h] h q b k e _ g ὁ χρόνος – tempus \ j _ f ὕδωρ – aqua \ h ^ φ Z ἡ φωνή ± vox] h e h k

M i j Z ` g _ g b _

H [t y k g b l _] j _ d h g k d b _ k e h \ Z \ j m k k d h f y a h i j _ ^ _ e b l _ h l d Z d b o] j _ q _ k d b o b e Z l b g k d b o k e h \ f h g h d e v \ b ^ _ h l _ d Z g _ h j _ Z e b a f n b a d m e v l m j Z Z \ h f h [b e v Z \ l h j _ n _ j Z l Z f h j Z e v g u c

DJUE:LU? <UJ:@?GBY

1. Αὐτὸς ἔφα
   KZf mqbl_ev kdZaZe lh ij_^Zgbx ibnZ]hj_c
   mqbl_e_ ih^q_jdb\Zy g_ij_j_dZ_fhklv _]h keh\
2. Φίλοι εἰσὶ μία ψυχὴ ἐν δυοῖν σώμασιν (Ἀριστοτέλης)
   >jmavwlh h^gZ ^mrZ \o^\mjbkl_hle_ev
3. Δός μοι, ποῦ στῶ καὶ κινῶ τὴν γῆν (Ἀρχιμέδης)
   >Zcl_ fg_ lhqdm hihju b y k^\bgm A_fex :jobf_^
4. Εὕρηκα (Ἀρχιμέδης)
   W\jbdZ GZr_e :jobf_^
5. Λάθε βιώσας (Ἐπίκουρος)
   @b\b g_aZf_lgh Wibdmj
6. Κακῆς ἀπ᾽ ἀρχῆς γίγνεται τέλος κακόν (Εὐριπίδης)
   Hl iehoh]h gZqZeZ ijhbkoh^b?\jlhbo^hc dhg_p
7. Πάντα ῥεῖ (Ἡράκλειτος)
   <kz l_q_l =_jZdebl
8. Δὶς εἰς αὐτὸν ποταμὸν οὐκ ἂν ἐμβαίης (Ἡράκλειτος)
   G_evay ^\Z`^u \hclb\ h^gm b lm `_ j_dm =_jZde
9. Ἄλλος ἐγώ (Ζήνων)
   <lhjh_ y A_ghg
10. Ὁ βίος βραχύς, ἡ δὲ τέχνη μακρά (Ἱπποκράτης)
    @bagv dhjhldZ bkdmkkl\h _qgh =biihdjZl
11. Ῥᾷον ἐρωτᾶν ἢ ἀποκρίνεσθαι (Πλάτων)
    E_]q_ kijZrb\Zlv q_f hl_qZlv leZlhg
12. Τρέφεται ψυχὴ μαθήμασιν (Πλάτων)
    >mrZ iblZ_lky gZmdZfb leZlhg
13. Μέτρον ἄριστον
    F_jZ emqr_ \k_]h ^Dbeg_lbfmefmh^j_ph\
14. Ζῶον πολιτικόν
    @b\hlgh_ h[s_kl_ggh_ Hij_^_e_gb_ q_eh_dZ m
15. Μηδὲν ἄγαν (Σόλων)
    Gbq_]h kebrdhf Khehg
16. Γνῶθι σαυτόν (Θαλῆς)
    lhagZc kZfh]h k_[y NZe_k
17. Οἱ πλεῖστοι ἄνθρωποι κακοί (Βίας)
    ;hevrbgkl\h e±x^^m_jcgu;bZgl
18. Σπεῦδε βραδέως (Αὔγουστος)
    Lhjhibkv f_^e_ggh :\]mkl
19. Παθήματα μαθήματα
    Mq_g±bf_mq_gb_

20. Σκηνὴ πᾶς ὁ βίος
    < k y ` b a ± d g v Z l j
21. Ἀρχὴ δέ τοι ἥμισυ παντός
    G Z q Z ± e i h e h \ b g Z \ k _] h
22. Λόγος ἔργου σκιά
    K e h \ ± h l _ g v ^ _ e Z
23. Ἐλεφάντα ἐκ μυίας ποιεῖς
    L u ^ _ e v Z _ b a f m o b k e h g Z
24. Ἄλλοι ἄλλα φιλοῦσιν
    J Z a g u _ e x ^ b e x [y l j Z a g h _
25. Ὅ ἔξεστι Διί, οὐκ ἔξεστι βοί
    Q l h i h a \ h e _ g h X i b l _ j m g _ i h a \ h e _ g h [u d m
26. Ἡ γλῶττα πολλῶν ἐστιν αἰτία κακῶν
    Y a u ± d i j b q b g Z f g h] b o [_ ^
27. Οὐ πολλὰ, ἀλλὰ πολύ
    G _ f g h] h g h f g h] h _
28. Εἷς ἀνήρ, οὐδεὶς ἀνήρ
    H ^ b g \ i h e _ g _ \ h b g
29. Τί ἐστιν ἀλήθεια;
    Q l h _ k l v b k l b g Z " ? \ Z g] _ e b _ h l B h Z g g Z
30. Λύκος ποιμήν
    < h e d i Z k l m o

E b l _ j Z l m j Z

1. > \ h j _ p d b c B O ± E j Z n l k o k g d k b d h k e ± h F \ Z j v
2. < _ c k f Z g : > = j m q k _ k d d b h c k e ± h F \ Z j v
3. K h \ j _ f _ g g k u e d h \ Z j v b g h k l j Z g g u o k e h \ ± b \ u j Z ` _ g
   F
4. N b e h k h n k d b c k e h \ Z j v l h ^ j _ ^ ± F B L N j h e

1986.